

بنام خداوند جان و

تنها تو هستی که می توانی خلق کنی

هر آنچه که می خواهی ...

پس بساز

و بدان هیچ چیز غیر ممکن وجود ندارد

چون تو خالق هستی ...



ID: kosari_el

بتول کوثری ۰۹۱۲ - ۲۱۰ ۸۳ ۶۵

ترجہ فعل مضارع (۲)

فعل مضارع مجزوم

هرگاه یکی از این حروف بر سر
فعل مضارع بیایند، آن فعل
مَجْزُوم می گردد.

تَهْ

لَمَّا

حروف
جازمه

لا نهی

لام أمر

لَمْ يَذْهَبُوا يَذْهَبُ مَثَلٌ : هِ هِ

لَمْ يَذْهَبُوا يَذْهَبُونَ مَثَلٌ : حَذْف ن

یعنی: اگر

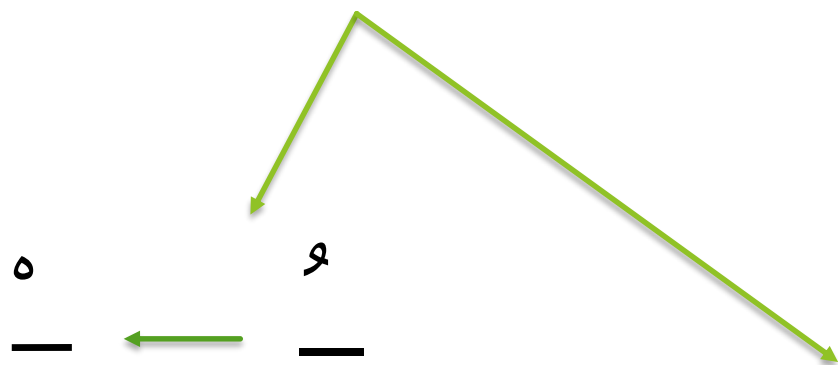
نکته:

نون در صیغه های جمع مونث (هِنَّ - أَنْتُنَّ) حذف نمی شود.

❖ فعل مضارع مجزوم به لَمْ و لَمَّا

۱. بر سر فعل مضارع می آید.

۲. آخر فعل را تغییر می دهد، یعنی مجزوم می کند.



ن ← حذف (به جز جمع مؤنث)

۳. ترجمه فعل را تغییر می دهد.

لَمْ + مضارع = ماضی منفی یا ماضی نقلی منفی

مثال: لَمْ يَذْهَبْ = نرفته است - نرفته است

لَمَّا + مضارع = ماضی نقلی منفی

مثال: لَمَّا يَذْهَبْ = نرفته است یا هنوز نرفته است

رمز ▶

شیدا لَم نَدَار - لَم نَدَارَه اَسَت

شیدا هَنور لَمَّا نَدَارَه اَسَت

▶ نکته طلایی:

کدام حرف در زبان عربی فعل مضارع را به ماضی تبدیل میکند؟

لَمْ و لَمَّا

بنابراین

اگر بگویند بنویسید: علی به مدرسه نرفت
ما ذَهَبَ عَلِيٌّ
لَمْ يَذْهَبْ عَلِيٌّ

یعنی: لَمْ يَذْهَبْ = مَا ذَهَبَ

توجه

گاهی در عربی به جای **لماذا** از مخفف آن **لِمَ** استفاده می شود که در این

صورت نباید با «**لَمْ**» اشتباه بگیریم

لَمْ يَذْهَبَ^⑤ = نرفت

لِمَ يَذْهَبُ^⑥ = برای چه می رود

نتیجه: ▶

لَمَّا + مضارع = ماضی نقلی منفی
هنوز
حرف جازمه

لَمَّا + ماضی ← ظرف زمان است به معنای (هنگامی که)

لَمَّا خَرَجَ عَلَيَّ (ع) ← یعنی هنگامی که علی (ع) خارج شد

ظرف زمان
هنگامی که

▶ نتیجه تری:

التقاء الساكنين

اگر فعلی حرف آخر آن **ساکن** باشد و اسم بعد از آن نیز **ال** داشته باشد چون **ال** ساکن دارد در این صورت ۲ ساکن کنار هم قرار می گیرد که تلفظ آن سخت است. برای بهتر شدن تلفظ فعل **ساکن اول** را **کسره** می کنیم که به آن **کسره عارضی** یا **ظاهری** میگویند.

مثال: لم يتكلم التلميذُ
لم يتكلم التلميذُ

آخر فعل را **مجزوم** می کند ← لا تذهب^٥ (لا عامل)
نرو

لا ناهیه

لا نهی

لا

آخر فعل را تغییر نمی دهد ← لا تذهب^٦ (لا غیر عامل)
نمی روی

لا نافیہ

لا نفی

❖ طریقه ی ساخت فعل (نهی) (فعل طلب)

۱. از ۱۴ صیغه فعل مضارع ساخته می شود.

۲. لا را بر سر فعل می آوریم.

۳. آخر فعل را تغییر می دهیم. (به جز جمع مؤنث)

یذْهَبُ ← لا یذْهَبُ^ه
یذْهَبُونَ ← لا یذْهَبُوا

ه ← ه
ن ← حذف

❖ فن ترجمه نهی:

مخاطب ← مانند امر منفی ترجمه می شود.

مثال:

لا تَذْهَبْ = نرو

غایب و متکلم ← نباید + مضارع التزامی

مثال:

لا يَذْهَبْ = نباید برود

نهی

❖ **طریقه تشخیص لا نهی از لا نفی:**

۱. **لا یدهب:**

اگر فعلی که لا بر سر آن آمده کسره داشته باشد نشانه آن است که این **کسره ظاهری** است و در حقیقت این فعل **ساکن** بوده است پس **۱۰۰٪ لا نهی** می باشد.

۲. هو لا یسمح ... ← اگر لا در جمله ای واقع شود که نقش مبتدا خبر

خبر داشته باشد ۱۰۰٪ لانی می باشد.

۳. اگر لا در جمله ای واقع شود که قبل از آن اسم موصول باشد، ۱۰۰٪ لانی است.

مثال:

جاء الرجل الذي لا ينجح في الامتحان

اسم موصول

۱۰۰٪ لانی

۴. اگر لا با حرف دیگری ترکیب شود، مثلاً به همراه حروف ناصبه
بیاید ۱۰۰٪ لا نفی است.

مثال:

أَنْ لَا يَزْهَبَ

←
لا نهی ✘
لا نفی ✔

❖ فعل مضارع مجزوم به **لِ**: امر غایب

۱. از **ع** صیغه غایب و **۲** صیغه متکلم ساخته می شود. *اول شخص - سوم شخص*

۲. **لِ** رابه اول فعل اضافه می کنیم.

۳. آخر فعل را تغییر می دهیم یعنی مجزوم می کنیم. *حذف*

مثال:

يَذْهَبُ	←	لِيَذْهَبُ
يَذْهَبُونَ	←	لِيَذْهَبُوا

❖ فن ترجمه امر غایب (امر به لام) :

امر غایب = باید + مضارع التزامی

مثال :

✓ لِيَذْهَبَ = باید برود

نتیجہ:

۱. امر غایب معمولاً **اول جملہ** می آید.
۲. ہر گاہ حروف (**فَ - وَ - ثُمَّ**) بہ امر غایب متصل شود.
۳. (**لِ**) امر غایب، **ساکن** می شود.

مثال:

لِيَذْهَبْ ← فَلْيَذْهَبْ

❖ انواع لام (ل) :

۱. حرف جر ← بر سر اسم می آید و آن را مجرور می کند.

مثال :

لِتَقْدَمِ

جار و مجرور

۲. حرف ناصبه ← بر سر فعل مضارع می آید و آن را منصوب می کند.

منصوب

ن ← حذف

ـ^ه ← ـ^ه

مثال: لِيَذْهَبَ ← برای اینکه برود

۳. لام جازمه (امر غایب)

بر سر فعل مضارع غایب و متکلم می آید و آن را مجزوم می کند.

ه ← ء
ن ← حذف

مثال: لِيَذْهَبْ ← باید برود

نکته: طریقه تشخیص لام ناصبه از جازمه در تست های کنکور:

۱. لام
- امر غایب ← باید ← اول جمله می آید
 - ناصبه ← تا - برای اینکه ← وسط جمله می آید

۲. لیدهب:

اگر آخر فعلی که لام بر سر آن آمده، **کسره ظاهری** دیدیم
نشانه این است که **۱۰۰٪ لام جازمه** است.

۳. اگر قبل از لام، حرف (و) یا (ف) را دیدیم نشانه آن است که ابتدای جمله می باشد، پس ۱۰۰٪ لام جازمه داریم.

مثال :

عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

۱۰۰٪ امر غایب

۴. حرف لام اگر بر سر فعل مضارع بیاید و نقش **خبر** داشته باشد،
۱۰۰٪ لام جازمه است.

مثال:

الامهات لیسعین . . . ← مادران باید سعی کنند ...

امر غایب

۵. اگر لام بر سر فعل مضارع بیاید و آن فعل **صیغه مخاطب** باشد،
۱۰۰٪ لام **ناصبه** است.

مثال:

لِتَذْهَبُوا = مضارع منصوب

۶. در جملات ۲ جزئی گاهی اوقات جای فعل ها عوض می شود:

مثال:

لَأَنْجِحَ فِي الامتحان، حاولتُ كثيراً

تا موفق شوم

۱۰۰٪ کامیابانه

بسیار تلاش کردم تا در امتحان موفق شوم

❖ معانی حرف لام

۱. ناصبه ← تا - برای اینکه

۲. امر غایب ← باید

۳. حرف جر ← برای

مثال:

اَشْتَرِيْتُ حَقِيْبَهً لِّلسَّفَرِ

برای سفر

❖ معانی حرف لام

۴. حرف جر ← مالِ - از آنِ

مثال:

لِمَنْ تِلْكَ الشَّرِيحَةُ؟

آن بیم کھارت مالِ کیست؟

❖ معانی حرف لام

۵. حرف جرِ لَ ← داشت

مثال:

لی کتابُ ← کتابی دارم
کان لی کتابُ ← کتابی داشتم

► عَيْنٌ مَا لَيْسَ فِيهِ الْمَضَارِعُ الْمَجْزُومُ:

١. لِيَفْهَمُ الطُّلَّابُ هَذَا الدَّرْسَ يَحْتَاجُونَ إِلَى زَمَنٍ أَكْثَرَ!
٢. لِيَنْظُرَ الْمُؤْمِنُونَ إِلَى الْعَالَمِ كُلِّهِ بِنَظَرٍ الْإِعْتِبَارِ!
٣. لَمْ يَسْتَخْرِجِ الْغَوَّاصُونَ مِنَ الْبَحْرِ دَرَرًا أَمْسَ!
٤. لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ!

▶ جواب

۱. ✓ ليفهم الطلاب هذا الدرس **يحتاجون** إلى زمن أكثر! *تا يفهم*

۲. لينظر المؤمنون إلى العالم كله **ينظر** الاعتبار! *بايد بنظر*

۳. لم **يستخرج** الغواصون من البحر درراً أمس! *مضارع مجزوم*

۴. لا **تحدث** الناس بكُلِّ ما سمعت به! *چون کره ظاهری دارد*

۱۰۰٪ جازمه

► عَيْن « اللّام » يختلف عن الباقي:

١. لأبْلَغِ إِلَى أَهْدَافِي أَحْوَلِ لَيْلاً وَنَهَاراً!
٢. لِيُخْدَمَ كُلُّ مَسْئُولٍ شَعْبَهُ خِدْمَةً حَسَنَةً!
٣. لِنُكْرِمَ أَهْلَ الشَّهْدَاءِ وَالْمَعْوَقِينَ فِي مَجْتَمَعِنَا!
٤. لِنَبْحَثَ عَنِ أَسَالِيبِ جَدِيدِهِ فِي تَعْلِيمِ اللُّغَةِ!

▶ جواب

- ✓ ۱. **لَا بُلَّغْ** إِلَى أَهْدَافِي **أَحَاوِلْ** لَيْلًا وَنَهَارًا! **تَ بَرِّم**
۲. **لِيَخْدَم** كُلُّ مَسْئُولٍ شَعْبَهُ خِدْمَةً حَسَنَةً! **بَايِدْ خِدْمَتَ كُنْد**
۳. **لِنُكْرِمَ** أَهْلَ الشُّهَدَاءِ وَالمَعْوَقِينَ فِي مَجْتَمَعِنَا! **بَايِدْ كُرَامِي بَدَارِيَم**
۴. **لِنَبْحَثَ** عَنِ أَسَالِيِبِ جَدِيدِهِ فِي تَعْلِيمِ اللُّغَةِ! **بَايِدْ بَلِّرِيَم**

► عَيْنُ «لَا» النَّاهِيَةِ:

١. الَّذِي لَا يَرْحَمُ النَّاسَ لَا يَرْحَمُهُ اللَّهُ فَارْحَمُوا حَتَّى تُرْحَمُوا!
٢. الْقَوَانِينُ الْإِسْلَامِيَّةُ لَا تَمْنَعُنَا عَنِ التَّقَدُّمِ فِي الْمَجَالَاتِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ!
٣. لَا يَتَكَلَّمُ الْإِنْسَانُ قَبْلَ أَنْ يَتَأَمَّلَ فِيمَا يُرِيدُ أَنْ يَقُولَهُ!
٤. لَا أَنْسَى ذِكْرِيَّاتِ حَفْلِهِ زَوَاجِ صَدِيقِي الَّتِي انْعَقَدَتْ قَبْلَ شَهْرٍ!

▶ جواب

۱. **الَّذِي لَا يَرْحَمُهُ** النَّاسُ لَا يَرْحَمُهُ اللَّهُ فَارْحَمُوا حَتَّى تُرْحَمُوا! **لا نفی**

۲. القوانین الإسلامیة **لا تمنعنا** عن التقدّم فی المجالات الاجتماعیة! **لا نفی**
منع نمی کند - خبر

۳. **لا يتكلم** الإنسان قبل أن يتأمّل فيما يُريدُ أن يقولهُ! **چون کسره ظاهری دارد**
۱۰۰٪ جزمه



۴. **لا أنسى** ذکریاتِ حفله زواجِ صدیقی التي انعقدت قبل شهر! **لا نفی**

فراموش نمی کنم

► عَيْن « اللَّام » يدلّ على الأمر:

١. ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ لِيَتَكَلَّمَ مَعَ مُعَلِّمِي حَوْلَ مَشَاكِلِي الدَّرَاسِيَّةِ!
٢. دَعَوْتُ أَصْدِقَائِي لِلْمَشَارَكَةِ فِي مُحَاضَرَاتِ أَسْتَاذِنَا الْفَاضِلِ!
٣. لِيَفْهَمُ الطُّلَّابُ تَارِيخَ الْقُرُونِ الْمَاضِيَةِ لِبِلَادِنَا الْعَزِيزَةِ!
٤. لَتَصِلُوا إِلَى الْاِكْتِفَاءِ الذَّاتِي حَاوِلُوا كَثِيرًا!

▶ جواب

تا صحبت کند - لام ناصبه

۱. ذَهَبَ أَبِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ **لِيَتَكَلَّمَ** مَعَ مُعَلِّمِي حَوْلَ مَشَاكِلِي الدَّرَاسِيَّةِ!

۲. دَعَوْتُ أَصْدِقَائِي **لِلْمَشَارَكَةِ** فِي مُحَاضَرَاتِ أَسْتَاذِنَا الْفَاضِلِ! *جارو مجرور*

۳. **لِيَفْهَمُوا** الطُّلَّابُ تَارِيخَ الْقُرُونِ الْمَاضِيَةِ لِبِلَادِنَا الْعَزِيزَةِ! *بايد بفهمند* ✓

۴. **لِتَصِلُوا** إِلَى الْاِكْتِفَاءِ الذَّاتِي **حَاوِلُوا** كَثِيرًا! *تا برسيد - لام ناصبه*

► عَيْنُ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ فِي الْمَعْنَى:

١. خَرَجْتَ مِنْ بَيْتِي لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ!
٢. الطُّلَّابُ لَمْ يَتَّكَاسَلُوا فِي أَدَاءِ الْفَرَائِضِ!
٣. أَنْ صَبَرْتُ فِي الشَّدَائِدِ وَجَدْتُ ثَمَرَتَهَا فِي حَيَاتِكَ!
٤. تَعَلَّمِي دَرُوسَكَ جَيِّدًا لِلنَّجَاحِ فِي امْتِحَانَاتِكَ!

► جواب

۱. **خَرَجْتَ** مِنْ بَيْتِي لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ!

ادارتہ شرط بر سر فعل ماضی
بیابند، آن را مضارع می کنند

۲. الطُّلَّابُ لَمْ يَتَكَاسَلُوا فِي آدَاءِ الْفَرَائِضِ!

۳. **أَنْ صَبَرْتَ فِي الشَّدَائِدِ وَجَدْتَ ثَمَرَتَهَا فِي حَيَاتِكَ!** ✓

۴. **تَعَلَّمِي** دَرُوسَكَ جَيِّدًا لِلنَّجَاحِ فِي امْتِحَانَاتِكَ!

سپاس